

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a member of the Board of Governors of the Certified General Accountants' Association under the <i>Certified General Accountants' Association Act</i>:</b>				
<b>Membre du conseil d'administration de l'Association des comptables généraux licenciés en vertu de la <i>Loi sur l'Association des comptables généraux licenciés</i> :</b>				
KAY, Sarah Anna Elizabeth	Yellowknife	A-005-2003	3 years/3 ans	2003-01-29
<b>As a member of the Registration Committee under the <i>Dental Profession Act</i>:</b>				
<b>Membre du comité d'inscription en vertu de la <i>Loi sur professions dentaires</i> :</b>				
RAJABI, Dr. Mahmoud	Yellowknife	A-002-2003	2 years/2 ans	2002-12-01
<b>As members of the Labour Standards Board under the <i>Labour Standards Act</i>:</b>				
<b>Membres de la Commission des normes du travail en vertu de la <i>Loi sur les normes du travail</i> :</b>				
KAY, Sarah	Yellowknife	A-004-2003	5 years/5 ans	2003-01-29
LOOK, Russell	Hay River	A-003-2003	5 years/5 ans	2003-01-29

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Northwest Territories Judicial Remuneration Commission under the Territorial Court Act:  
Membres de la Commission territoriale sur la rémunération de la magistrature en vertu de la Loi sur la Cour territoriale :**

MCPHERSON, David A.	Yellowknife	A-008-2003	3 years/3 ans	2003-01-23
ROBERTSON, James H.	Yellowknife	A-009-2003	3 years/3 ans	2003-01-23

**As Acting Deputy Registrar General of Vital Statistics under the Vital Statistics Act:  
Registraire générale adjointe par intérim de l'état civil en vertu de la Loi sur les statistiques de l'état civil :**

MCRAE, Mary Shirley	Inuvik	A-006-2003		2002-12-02
---------------------	--------	------------	--	------------

**As Deputy Registrar General of Vital Statistics under the Vital Statistics Act:  
Registraire générale adjointe de l'état civil en vertu de la Loi sur les statistiques de l'état civil :**

SITTICHINLI, Greta Anne Marie	Inuvik	A-007-2003		2002-12-02
-------------------------------	--------	------------	--	------------

**As a wildlife officer under the Wildlife Act:  
Agent de la faune en vertu de la Loi sur la faune :**

MERCREDI, Kenneth Anthony	Rae-Edzo	A-001-2003		2002-12-16
---------------------------	----------	------------	--	------------

---

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS' ASSOCIATION ACT - member of the Board of Governors of the Certified General Accountants' Association**

**LOI SUR L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS - membre du conseil d'administration de l'Association des comptables généraux licenciés**

JOHNSON, Earl	AR-007-2003	2003-01-29	A-013-2000
---------------	-------------	------------	------------

**LABOUR STANDARDS ACT - member of the Labour Standards Board  
LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL - membre de la Commission des normes du travail**

WALKER, Cheryl	AR-006-2003	2003-01-29	A-776-2001
----------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL PARKS ACT - park officer  
LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agent des parcs**

MORE, Gavin	AR-001-2003	2003-01-10	A-915-2001
-------------	-------------	------------	------------

**TRAVEL AND TOURISM ACT - tourism officers  
LOI SUR LE TOURISME - agents de tourisme**

MACLELLAN, Kevin	AR-002-2003	2003-01-10	A-022-2000
MORE, Gavin	AR-003-2003	2003-01-10	A-949-2001

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	---

**VITAL STATISTICS ACT - Acting Deputy Registrar General of Vital Statistics**  
**LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL - registraire générale adjointe par intérim de l'état civil**

MCDONALD, Linda M.	AR-008-2003	2002-12-02	A-270-2000
--------------------	-------------	------------	------------

**VITAL STATISTICS ACT - Deputy Registrar General of Vital Statistics**  
**LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL - registraire générale adjointe de l'état civil**

MCKIE, Carol Ruth	AR-009-2003	2002-12-02	A-232-99
-------------------	-------------	------------	----------

**WILDLIFE ACT - wildlife officers**  
**LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

MORE, Gavin	AR-004-2003	2003-01-10	A-921-2001
SCOTT, Neil Bruce	AR-005-2003	2003-01-10	A-152-96

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>DEH CHO PIPE COMPANY INC.</b>	C 5150	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2003-01-14
<b>5151 N.W.T. LTD.</b>	C 5151	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2003-01-17
<b>5152 NWT INC.</b>	C 5152	1001 Williams Avenue Yellowknife NT X1A 3P1	2003-01-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**  
**[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>5043 N.W.T. LTD.</b>	C 5043	<b>CROSSCURRENT ASSOCIATES LTD.</b>	2003-01-24

**NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No/ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date du changement de Régime
<b>EKALUK LODGE LTD.</b>	C 1205	Nunavut	2003-01-14
<b>PRECAMBRIAN MINING SERVICES LIMITED</b>	C 1209	British Columbia	2003-01-21

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>WESTERN ARCTIC NATURE TOURS LTD.</b>	C 4278	2003-01-14
<b>5018 N.W.T. LTD.</b>	C 5018	2003-01-21
<b>POLAR HOMES LTD.</b>	C 1042	2003-01-21

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>NATS'EJU' DAHK'E ASSOCIATION</b>	ET 7791	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2003-01-14

<b>3072427 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	ET 7792	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2003-01-15
<b>3070057 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	ET 7793	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2003-01-15
<b>4087909 CANADA INC.</b>	ET 7794	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2003-01-16
<b>MCINTOSH ENGINEERING LTD.</b>	ET 7797	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	Canada	2003-01-17
<b>LOBLAW PROPERTIES WEST INC.</b>	ET 7798	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	Canada	2003-01-23

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) CO. / HEWLETT-PACKARD (CANADA) CIE</b>	ET 7795	<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) CO. / HEWLETT-PACKARD (CANADA) CIE ET-7773 &amp; COMPAQ CANADA CORP. ET-7223</b>	2003-01-01
<b>CHEVRON CANADA LIMITED</b>	ET 7796	<b>CHEVRON CANADA LIMITED ET-7164; CORNWALLIS ARCTIC OILS LIMITED ET-3941; CREST EXPLORATION LIMITED ET-314; AND CHEVRON CANADA HOLDINGS LIMITED</b>	2003-01-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>DIAPROS CANADA INC.</b>	ET 1737	2003-01-21

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST</b>	SOC 1576	Casier Postal 488 5003, 48 <sup>e</sup> Rue Yellowknife NT X1A 2N4	2003-01-15

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records are ready for final disposition on or after March 17, 2003. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before March 14, 2003.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board	9	562-06-06 (2002)
Secretariat	15	562-06-08 (2002)
Public Works and Services	2	562-13-06 (2002)
Yellowknife Health and Social Services Board	2	562-42-01 (2002)

**LOI SUR LES ARCHIVES**

La destruction des boîtes de dossiers mentionnés ci-après est prévue à compter du 17 mars 2003. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 14 mars 2003 au 873-7446 ou au 920-3078.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion financière	9	562-06-06 (2002)
	15	562-06-08 (2002)
Travaux publics et Services	2	562-13-06 (2002)
Conseil des services de santé et des services sociaux de Yellowknife	2	562-42-01 (2002)

**EVIDENCE ACT**  
**LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- |    |                              |                 |
|----|------------------------------|-----------------|
| a) | BARNET, David Arthur         | Yellowknife     |
| b) | FRYER, Gerald Brian (R)      | Fort Smith      |
| c) | HARDER, Beverley (R)         | Yellowknife     |
| d) | LAFFERTY, Albert (R)         | Fort Providence |
| e) | MOSES, James Roderick        | Edmonton        |
| f) | POWLESS, Robert Ernest (Bob) | Yellowknife     |
| g) | QAQQASIQ, Geela              | Yellowknife     |

Appointments and reappointments of Notaries Public:  
Nominations et renominations de notaires publics :

- |    |                           |             |
|----|---------------------------|-------------|
| a) | CUMMING, Shannon M.       | Fort Smith  |
| b) | MAGEEAN, Michael John (R) | Hay River   |
| c) | MCBRIDE, Gloria (R)       | Yellowknife |
| d) | OVERINGTON, Sarah A.      | Inuvik      |

## MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

## LEGAL PROFESSION ACT

IN THE MATTER of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2

AND IN THE MATTER of the nominations and elections conducted under the Rules of the Law Society of the Northwest Territories which were established by virtue of Section 8(1)(l) and (n) of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2, providing for the nomination and election of members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories

NOTICE

TAKE NOTICE THAT *Charlene Doolittle* has been acclaimed and *Sarah A. E. Kay* appointed as members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories for a term of two years

As of December 7<sup>th</sup>, 2002 the members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories are:

President	-	Heather L. Potter
Vice-President	-	Sarah A. E. Kay
Secretary	-	Alan C. Denroche
Treasurer	-	Charlene Doolittle
Lay Member	-	Maureen Crotty-Williams

DATED at the City of Yellowknife, in the Northwest Territories, this 10<sup>th</sup> day of December, 2002.

Linda G. Whitford  
Executive Director  
(Deputy Secretary-Treasurer)  
Law Society of the Northwest Territories



## LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O. 1998, ch. L-2

ET DANS L'AFFAIRE concernant les nominations et les élections tenues en vertu des *Règles du Barreau des Territoires du Nord-Ouest* prises en vertu des alinéas 8(1)l) et n) de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O. 1998, ch. L-2, portant élection des membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que *Charlene Doolittle* a été élue par acclamation et que *Sarah A. E. Kay* a été nommée membre du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest pour un mandat de deux ans.

À compter du 7 décembre 2002, les membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest sont les suivants :

Présidente	-	Heather L. Potter
Vice-présidente	-	Sarah A. E. Kay
Secrétaire	-	Alan C. Denroche
Trésorière	-	Charlene Doolittle
Membre non juriste	-	Maureen Crotty-Williams

FAIT à Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest, le 10 décembre 2002.

Linda G. Whitford  
Directrice exécutive intérimaire  
(Secrétaire-trésorière adjointe)  
Barreau des Territoires du Nord-Ouest

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT****NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
47	20	2319	175 MacKenzie Road	\$ 226,100.00
15 & 16	28	228	18 to 20 Spruce Hill Drive	\$ 83,300.00
7	44	564	30 Raven Street	\$ 57,850.00
17	46	564	95 Wolverine Road	\$ 52,550.00

LOT	QUAD	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
1002	107B/7	1518	Airport Road	\$ 44,850.00

## LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
47	20	2319	175 MacKenzie Road	226 100,00 \$
15 & 16	28	228	18 to 20 Spruce Hill Drive	83 300,00 \$
7	44	564	30, rue Raven	57 850,00 \$
17	46	564	95 Wolverine Road	52 550,00 \$

  

LOT	QUAD	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
1002	107B/7	1518	Airport Road	44 850,00 \$

The auction will be held at the Council Chamber, at Inuvik Town Hall, in the Town of Inuvik, commencing at 10:00 a.m. on Friday, April 25 2003.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell  
Barristers & Solicitors  
P.O. Box 818  
4908 - 49<sup>th</sup> Street  
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Craig S. Haynes

La vente aux enchères aura lieu à 10 h, le vendredi 25 avril 2003, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Lawson Lundell  
Avocats et conseillers juridiques  
Case postale 818  
4908, 49<sup>e</sup> Rue  
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

À l'attention de : Craig S. Haynes

## PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the City of Yellowknife wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
29	71	632	4230 49 <sup>th</sup> A Avenue	\$ 75,830.00
17	533	2094	19 Ellesmere Drive	\$ 84,950.00
9	532	1349	3 Ellesmere Drive	\$ 84,080.00
2	73	72	3908-50 <sup>th</sup> Avenue	\$ 30,660.00
7	555	2133	205 Borden Drive	\$ 83,695.00
7	531	1349	25 Melville Drive	\$ 64,225.00
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	\$ 98,740.00
23	530	1255	18 Melville Drive	\$ 30,860.00
1	149	863	A & B 72 Con Road	\$ 99,165.00
24	151	1812		\$ 301,695.00
3 (REM)	73	72	3906-50 <sup>th</sup> Avenue	\$ 66,040.00
4 (REM)	73	72	3904-50 <sup>th</sup> Avenue	\$ 37,725.00
5 (REM)	73	72	3904-50 <sup>th</sup> Avenue	\$ 27,295.00

## LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, telle que modifiée, la municipalité de la ville de Yellowknife annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC/ GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
29	71	632	4230 49 <sup>e</sup> Avenue A	75 830,00 \$
17	533	2094	19 Ellesmere Drive	84 950,00 \$
9	532	1349	3 Ellesmere Drive	84 080,00 \$
2	73	72	3908-50 <sup>e</sup> Avenue	30 660,00 \$
7	555	2133	205 Borden Drive	83 695,00 \$
7	531	1349	25 Melville Drive	64 225,00 \$
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	98 740,00 \$
23	530	1255	18 Melville Drive	30 860,00 \$
1	149	863	A & B 72 Con Road	99 165,00 \$
24	151	1812		301 695,00 \$
3 (REM)	73	72	3906-50 <sup>e</sup> Avenue	66 040,00 \$
4 (REM)	73	72	3904-50 <sup>e</sup> Avenue	37 725,00 \$
5 (REM)	73	72	3904-50 <sup>e</sup> Avenue	27 295,00 \$

The auction will be held at the City of Yellowknife Council Chambers, in the City of Yellowknife, commencing at 9.00 a.m. on Wednesday, April 16, 2003.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the City of Yellowknife the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

LAWSON LUNDELL  
Barristers & Solicitors  
P.O. Box 818  
4908 - 49<sup>th</sup> Street  
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Craig S. Haynes



La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le mercredi 16 avril 2003, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Yellowknife.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Yellowknife pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la cité de Yellowknife les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

LAWSON LUNDELL  
Avocats et conseillers juridiques  
Case postale 818  
4908, 49<sup>e</sup> Rue  
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

À l'attention de : Craig S. Haynes

## PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Town of Norman Wells advises that there will be a public auction on April 30, 2003 at 3pm at the Town Office, 3 Mackenzie Drive, Norman Wells, NT.

The following properties will be offered for sale:

LOT	PLAN	MINIMUM SALE PRICE
134	748	\$ 17,000.00
151	981	\$ 20,400.00
165	1170	\$ 11,850.00
166	1170	\$ 24,600.00
167	1170	\$ 21,950.00
2010	1520	\$ 38,100.00
250	1407	\$ 64,450.00
257	1407	\$ 10,150.00
258	1407	\$ 13,600.00
264	1408	\$ 42,100.00
362	1837	\$ 22,300.00
396	2123	\$ 17,450.00
403	2123	\$ 7,600.00
2036	1520	\$ 10,500.00
254 & 255	1407	\$ 14,400.00

Be advised that the assessed owner may, within 30 days of the date of the public auction, redeem the taxable property in accordance with section 97.84 of the *Property Assessment and Taxation Act*.

Be warned that if the taxable property is sold, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, other than those referred to in section 97.9 of the *Property Assessment and Taxation Act*, will be extinguished.

Be advised that the taxable property may not be offered for sale at the public auction if anyone pays, before the commencement of the auction, the arrears of property taxes payable in respect of the taxable property and all reasonable expenses incurred by the taxing authority, as of the date of payment, to collect the arrears.

Be advised that a person who pays the arrears of property taxes and expenses referred to in paragraph (h) of the *Property Assessment and Taxation Act* may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is someone referred to in subsection 97.51(1) of the *Property Assessment and Taxation Act*.

Be advised, in accordance with section 97.86 of the *Property Assessment and Taxation Act*, subject to subsection (2), the purchaser of a taxable property that is sold at a public auction must, in a manner satisfactory to the tax authority, pay a deposit of 25% of the purchase price to the taxing authority on the date of the auction and pay the balance of the purchase price to the taxing authority

- (a) on the day following the day that the former assessed owner's right to redeem the property expires under section 97.84 of the *Property Assessment and Taxation Act*, where no application is pending under section 97.87 of the *Property Assessment and Taxation Act*, and
- (b) within 30 days of the day that the sale is confirmed by the Supreme Court, where an application has been made under section 97.87 of the *Property Assessment Taxation Act*.

## LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier*, L.R.T.N.-O. 1988, ch.P-10, avec ses modifications successives, la ville de Norman Wells annonce qu'une vente aux enchères publiques aura lieu à 15 h, le 30 avril 2003 au bureau municipal situé au 3, Mackenzie Drive, à Norman Wells, aux Territoires du Nord-Ouest.

Les propriétés suivantes seront mises en vente :

LOT	PLAN	MINIMUM SALE PRICE
134	748	
151	981	17 000,00 \$
165	1170	20 400,00 \$
166	1170	11 850,00 \$
167	1170	24 600,00 \$
2010	1520	21 950,00 \$
250	1407	38 100,00 \$
257	1407	64 450,00 \$
258	1407	10 150,00 \$
264	1408	13 600,00 \$
362	1837	42 100,00 \$
396	2123	22 300,00 \$
403	2123	17 450,00 \$
2036	1520	7 600,00 \$
254 et 255	1407	10 500,00 \$
		14 400,00 \$

Soyez avisés que :

Le propriétaire évalué peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en conformité avec l'article 97.84 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier*.

La vente d'une propriété éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété à l'exception de ce qui est énuméré à l'article 97.9 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier*.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par l'administration fiscale pour la perception de ces arriérés.

La personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses mentionnées à l'alinéa h) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier* peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé s'il s'agit d'une personne dont il est fait mention au paragraphe 97.51(1) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier*.

En conformité avec l'article 97.86 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt foncier*, sous réserve du paragraphe (2), l'acheteur d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques doit verser, à la date des enchères et d'une façon que l'autorité fiscale estime satisfaisante, un dépôt de 25 % du prix d'achat à l'administration fiscale et lui verser le solde du prix d'achat :

- a) le jour suivant la date d'expiration du droit de rachat par l'ancien propriétaire évalué en application de l'article 97.84, si aucune demande prévue à l'article 97.87 n'est en cours;
- b) dans les 30 jours de la date de confirmation de la vente par la Cour suprême, si une demande a été présentée en vertu de l'article 97.87.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2003©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2003©

---